

## **BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN** **Năm 2015.**

### **I.THÔNG TIN CHUNG**

#### **1. Thông tin khái quát:**

Tên giao dịch: CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH THƯƠNG MẠI VÀ ĐẦU TƯ.

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số: 0100107282.

Vốn điều lệ: 19.933.930.000 đồng.

Vốn đầu tư của chủ sở hữu:

Địa chỉ: số 16A Nguyễn Công Trứ, phường Phạm Đình Hồ, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Điện thoại: 04 39713900

Fax: 04 32811770

Website: [www.tracotour.com](http://www.tracotour.com)

Mã cổ phiếu: TTR

#### **2. Quá trình hình thành và phát triển:**

- Công ty cổ phần Du lịch Thương mại và Đầu tư – tên giao dịch tiếng Anh: Tourism Trade and Investment joint stock company (TRACOTOUR)

- Là doanh nghiệp được cổ phần hóa từ Công ty vận chuyển khách du lịch theo Quyết định số 689/QĐ-TCDL ngày 04/11/2005 của Tổng cục trưởng Tổng cục Du lịch Việt Nam. Với lịch sử hơn 50 năm xây dựng và phát triển từ khi chuyển đổi thành công ty cổ phần, Công ty đã không ngừng hoàn thiện, chủ động xây dựng kế hoạch và chiến lược SXKD và trở thành doanh nghiệp cung cấp đa dạng các sản phẩm du lịch thương mại. Công ty luôn nỗ lực phấn đấu hoàn thành các chỉ tiêu kế hoạch đề ra, chấp hành nghĩa vụ với Nhà nước, đảm bảo thu nhập cho người lao động.

- Ngày 04/12/2009 cổ phiếu của công ty TTR được chính thức lên sàn giao dịch UPCOM.

- Ngày 24/06/2014 doanh nghiệp cổ phần hóa 100% vốn cá nhân.

### 3. Ngành nghề và địa bàn kinh doanh:

Ngành nghề kinh doanh chính:

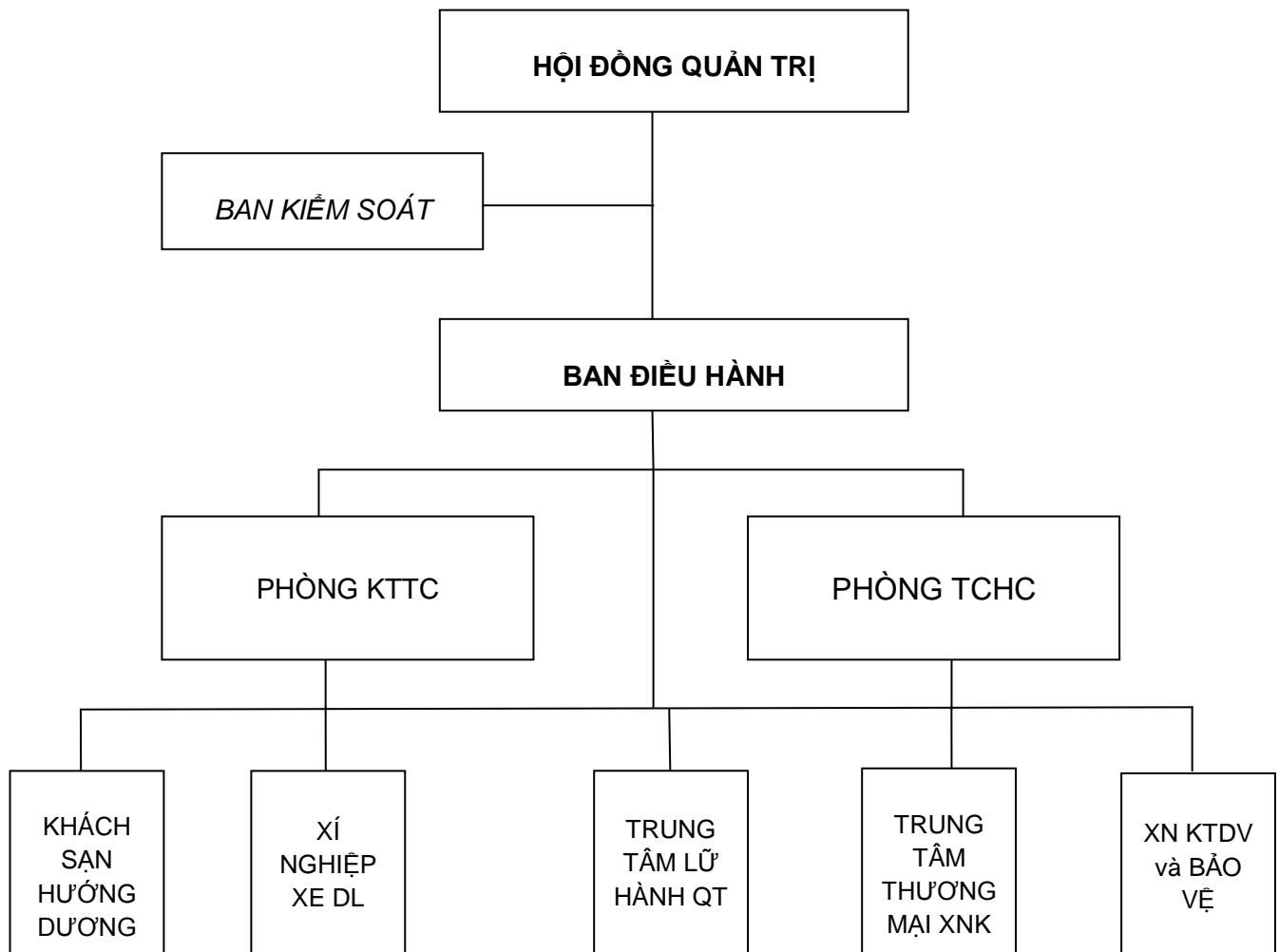
- Kinh doanh khách sạn, nhà hàng ăn uống.
- Kinh doanh vận chuyển khách du lịch.
- Kinh doanh Lữ hành Quốc tế và nội địa.
- Kinh doanh thương mại, xuất nhập khẩu tổng hợp.
- Cho thuê Văn phòng, kho bãi, phương tiện vận tải, thiết bị chuyên dụng.

Địa bàn kinh doanh: Hà Nội và các tỉnh phía bắc.

### 4. Mô hình quản trị, tổ chức kinh doanh và bộ máy quản lý:

- Mô hình quản trị

- Cơ cấu bộ máy quản lý:



- Các công ty con, công ty liên kết: không có.

## **5. Định hướng phát triển:**

- Các mục tiêu chủ yếu của Công ty:

Xây dựng doanh nghiệp phát triển trong lĩnh vực du lịch với các sản phẩm có tính đồng bộ: lữ hành, khách sạn, vận chuyển khách du lịch và cho thuê kho bãi. Quy hoạch các cơ sở vật chất hiện tại, phát triển dự án tạo nguồn lực cơ sở vật chất cho sự phát triển đột phá.

- Các chiến lược phát triển trung và dài hạn:

Dự án tại trụ sở số 16A Nguyễn Công Trứ dự kiến nâng thêm tầng, bổ sung thêm số lượng buồng phòng khách sạn, nâng cấp cơ sở vật chất và mở rộng loại hình dịch vụ nhằm nâng cao nguồn thu.

Dự án tại gara Hoàng Liệt sẽ tiếp tục đầu tư xây dựng kho bãi để phục vụ mục đích kinh doanh tốt hơn.

- Các mục tiêu đối với môi trường, xã hội và cộng đồng: tiếp tục duy trì và phát triển sản xuất kinh doanh, đảm bảo việc làm và thu nhập ổn định cho người lao động. Ưu tiên tập trung vốn và mọi nguồn lực đầu tư phát triển các dịch vụ kinh doanh có hiệu quả; đầu tư thay thế phương tiện vận chuyển, nâng cấp chất lượng khách sạn nhà hàng Hương Dương, thúc đẩy mạnh kinh doanh lữ hành (nội địa và quốc tế). và kinh doanh thương mại xuất nhập khẩu.

## **6. Các rủi ro:**

Các rủi ro có thể ảnh hưởng đến hoạt động sản xuất kinh doanh hoặc đối với việc thực hiện các mục tiêu như:

Sự thay đổi về chính sách của Nhà nước.

Biến động tăng giá cả của nguyên vật liệu ảnh hưởng đến chi phí.

Tình hình suy giảm và khó khăn chung của nền kinh tế.

## **II. TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG TRONG NĂM 2015**

### **1. Tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh:**

- Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh trong năm:

Tình hình hoạt động SXKD trong năm 2015 của Công ty gặp nhiều khó khăn do có sự chuyển đổi bàn giao, bên cạnh đó cơ sở vật chất đã cũ, xuống cấp không đáp ứng được nhu cầu của khách hàng làm ảnh hưởng đến kinh doanh vì vậy phải ngừng SXKD để đầu tư nâng cấp cơ sở vật chất như văn phòng, khách sạn, nhà hàng, nhà xưởng. Do vậy Công ty không đạt được chỉ tiêu kế hoạch đề ra.

- Tình hình thực hiện so với kế hoạch:

<b>TT</b>	<b>Chỉ tiêu chính</b>	<b>Đơn vị tính</b>	<b>Kế hoạch năm 2015</b>	<b>Thực hiện năm 2015</b>	<b>Tỷ lệ %</b>
1	Vốn điều lệ	Triệu đồng	19.933.930	19.933.930	100
2	Tổng doanh thu	Triệu đồng	19.500.000	12.395.946	63,5
3	Nộp Ngân sách	Triệu đồng	3.500.000	4.650.000	132,8
4	Lợi nhuận trước thuế	Triệu đồng	600.000	(2.893.482)	(482)
5	Tỷ suất lợi nhuận/Vốn	%	3,0	(14,5)	(483)
6	Thu nhập bình quân	Đồng	4.500.000	4.510.000	100,2

## **2. Tổ chức và nhân sự:**

- Danh sách Ban điều hành:

**+ Tổng Giám đốc:**

Họ tên: LÂM VĂN SƠN

Chức vụ: Phó chủ tịch HĐQT kiêm Tổng giám đốc

Giới tính: Nam

Sinh ngày: 02/09/1973

CMND số: 012637042

Quốc tịch: Việt nam.

Trình độ: Cử nhân KTTC

Sở hữu cổ phiếu TTR: 1.463 CP

**+ Phó Tổng giám đốc:**

Họ tên: LÊ VĂN HỒNG

Chức vụ: Phó tổng giám đốc.

Giới tính: Nam

Sinh ngày: 15/12/1962

CMND số: 010687532

Quốc tịch: Việt nam.

Trình độ: cử nhân QTKD

Sở hữu cổ phiếu TTR: không

- Số lượng cán bộ nhân viên gồm 50 người, mặc dù Công ty gặp khó khăn trong SXKD nhưng Công ty vẫn duy trì sự ổn định, đoàn kết nội bộ, chú trọng xây dựng văn hóa doanh nghiệp. Phân đầu đảm bảo đời sống cho người lao động, từng bước nâng cao thu nhập, duy trì các chế độ bảo hiểm xã hội, phúc lợi, hiếu hỷ... Luôn có kế hoạch đào tạo và tạo điều kiện cho CBNV học tập nâng cao trình độ nghiệp vụ chuyên môn.

### **3. Tình hình đầu tư, tình hình thực hiện các dự án:**

Công ty có chủ trương kêu gọi các đối tác đầu tư vốn để triển khai dự án tại trụ sở 16A Nguyễn Công Trứ và gara Hoàng Liệt, tuy nhiên vẫn chưa có đối tác nên chưa triển khai.

### **4. Tình hình tài chính:**

#### **a) Tình hình tài chính:**

<b>Các chỉ tiêu</b>	<b>Năm 2014 (VND)</b>	<b>Năm 2015 (VND)</b>	<b>% tăng giảm</b>
Tổng giá trị tài sản	24.837.680.253	21.020.753.628	(15,3)
Doanh thu thuần	17.358.842.621	12.395.946.145	(28,6)
Doanh thu khác	571.269.374	706.586.436	23,6
Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh	660.039.178	(3.460.051.531)	(624,2)
Lợi nhuận khác	197.702.907	566.568.715	186,5
Lợi nhuận trước thuế	857.742.085	(2.893.482.816)	(437,3)
Lợi nhuận sau thuế	647.126.886	(2.909.962.961)	(549,6)
Tỷ lệ lợi nhuận trả cổ tức	300	(1484)	(594,6)

**b) Các chỉ tiêu tài chính chủ yếu:**

<b>Các chỉ tiêu</b>	<b>Năm 2014</b>	<b>Năm 2015</b>	<b>Ghi chú</b>
<i>Chỉ tiêu về khả năng thanh toán</i>			
+ Hệ số thanh toán ngắn hạn	6,36	5,2	
+ Hệ số thanh toán nhanh	2,2	2,1	
<i>Chỉ tiêu về cơ cấu vốn</i>			
+ Hệ số Nợ/Tổng tài sản	0,092	0,097	
+ Hệ số Nợ/Vốn chủ sở hữu	0,101	0,107	
<i>Chỉ tiêu về năng lực hoạt động</i>			
+ Vòng quay hàng tồn kho	10,8	9,8	
+ Doanh thu thuần/Tổng tài sản bình quân	0,67	0,58	
<i>Chỉ tiêu về khả năng sinh lời</i>			
+ Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Doanh thu thuần	0,0372	(0,235)	
+ Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu	0,0287	(0,1532)	
+ Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Tổng tài sản	0,0260	(0,1384)	
+ Hệ số Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh/Doanh thu thuần	0,0380	(0,2791)	

**5. Cơ cấu cổ đông, thay đổi vốn đầu tư của chủ sở hữu:****a) Cổ phần:**

Tổng số cổ phần: 1.993.393

Loại cổ phần: cổ phiếu phổ thông tự do chuyển nhượng

**b) Cơ cấu cổ đông:**

Cơ cấu cổ đông: 100% cổ đông cá nhân

Cổ đông lớn:

<b>TT</b>	<b>Tên cổ đông</b>	<b>Số cổ phiếu</b>	<b>Tỉ lệ (%)</b>	<b>Ghi chú</b>
1	Trịnh Thị Nga	450.000	22,57	
2	Lâm Như Thiệu	350.000	17,56	
3	Trịnh Ngọc Giao	326.700	16,39	
4	Nguyễn Thị Phương Loan	300.000	15,05	
5	Nguyễn Văn Tiệp	135.574	6,80	

c) Tình hình thay đổi vốn đầu tư của chủ sở hữu: không

d) Các chứng khoán khác: không

### **III. BÁO CÁO VÀ ĐÁNH GIÁ CỦA BAN GIÁM ĐỐC**

#### **1.Đánh giá kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh:**

Kết quả kinh doanh năm 2015 không đạt các chỉ tiêu do chuyển đổi Công ty không còn vốn Nhà nước, bàn giao quản lý và điều hành Công ty, tạm ngừng SXKD một thời gian để nâng cấp cải tạo văn phòng, khách sạn, nhà xưởng tuy nhiên Công ty vẫn đảm bảo đời sống cho người lao động, từng bước dần ổn định tổ chức nhân sự để phát triển kinh doanh.

#### **2.Tình hình tài chính:**

- a) Tình hình tài sản: Tình hình tài sản trong năm không có nhiều biến động đáng kể.
- b) Tình hình nợ phải trả, phải thu: Khi bàn giao quản lý điều hành Công ty thì số dư nợ lớn làm ảnh hưởng đến sản xuất kinh doanh.

#### **3.Những cải tiến về cơ cấu tổ chức, chính sách, quản lý:**

Công ty thực hiện mô hình khoán kinh doanh đến từng đơn vị nhằm tinh giảm lao động, nâng cao tinh thần trách nhiệm, chủ động trong sản xuất kinh doanh.

#### **4. Kế hoạch phát triển trong tương lai:**

Chuyên sâu các sản phẩm truyền thống, nâng cao chất lượng sản phẩm và quảng bá thương hiệu TRACOTOUR cho các sản phẩm du lịch. Triển khai các dự án tại trụ sở 16A Nguyễn Công Trứ và gara Hoàng Liệt tạo nguồn lực về tài chính và cơ sở vật chất cho phát triển lâu dài.

### **IV. ĐÁNH GIÁ CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VỀ HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY**

#### **1.Đánh giá của Hội đồng quản trị về các mặt hoạt động của Công ty:**

Công ty sắp xếp lại tổ chức bộ máy gọn nhẹ, ổn định, đoàn kết và mô hình khoán sản xuất kinh doanh các đơn vị, thực hiện tốt các nghĩa vụ đối với Nhà nước và người lao động.

#### **2.Đánh giá của Hội đồng quản trị về hoạt động của Ban giám đốc:**

Ban điều hành Công ty đã triển khai thực hiện nghiêm túc các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng quản trị. Chủ động trong công tác điều hành, giải quyết các giải pháp kinh doanh, khắc phục khó khăn phấn đấu duy trì sản xuất kinh doanh.

### 3. Các kế hoạch, định hướng của Hội đồng quản trị:

- Tổ chức tốt đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016.
- Tiếp tục kiện toàn tổ chức bộ máy theo hướng tinh gọn, chuyên nghiệp hiệu quả.

Giải quyết các tồn đọng cũ của Công ty thời điểm trước khi bàn giao.

- Hoàn thiện các quy chế quản lý, cải tiến quản trị Công ty. Nâng cao trách nhiệm của cán bộ nhân viên, thực hiện mô hình khoán kinh doanh tới các đơn vị, bộ phận.

- Đẩy mạnh công tác quảng bá tiếp thị, xây dựng thương hiệu TRACOTOUR, nâng cao khả năng cạnh tranh.

- Đầu tư nâng cấp cơ sở vật chất, thay thế phương tiện thiết bị cũ để phù hợp với thị trường.

- Triển khai hoạt động đầu tư dự án, nâng cao hiệu quả đồng vốn, chú trọng phát triển các sản phẩm có giá trị gia tăng cao.

- Tiếp tục tìm đối tác để triển khai dự án tại trụ sở 16A Nguyễn công Trứ và gara Hoàng liệt.

- Cải thiện thu nhập cho người lao động, duy trì các chế độ chính sách về phúc lợi cho người lao động, đảm bảo ổn định doanh nghiệp.

- Tạo điều kiện và hỗ trợ mọi mặt cho các đoàn thể trong Công ty như Đảng, Công đoàn, Đoàn Thanh niên, Hội phụ nữ... hoạt động có hiệu quả và phát huy vai trò chức năng hỗ trợ cùng chính quyền thực hiện và xây dựng công ty ngày càng phát triển.

## V. QUẢN TRỊ CÔNG TY

### 1. Hội đồng quản trị:

a) Thành viên và cơ cấu của Hội đồng quản trị:

TT	Tên tổ chức/Cá nhân	Chức vụ tại Công ty	Số cổ phiếu sở hữu	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu %
1	Trịnh Thị Nga	Chủ tịch HĐQT	450.000	22.57
2	Lâm Văn Sơn	Phó chủ tịch HĐQT- Tổng giám đốc	1.463	0.07
3	Vũ Thị Thìn	Ủy viên HĐQT	1.600	0.08

b) Các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị: không có.



c) Hoạt động của Hội đồng quản trị: trong năm 2015 Hội đồng quản trị đã tiến hành họp 12 cuộc, nội dung các cuộc họp là công tác thường niên, đánh giá kết quả kinh doanh của quý và kế hoạch nhiệm vụ hoạt động của quý tiếp theo, chuẩn bị cho đại hội đồng cổ đông thường niên...

d) Hoạt động của thành viên Hội đồng quản trị độc lập không điều hành.

e) Hoạt động của các tiểu ban trong Hội đồng quản trị: không có.

f) Danh sách các thành viên Hội đồng quản trị có chứng chỉ đào tạo về quản trị công ty.

## 2. Ban kiểm soát:

a) Thành viên và cơ cấu của Ban kiểm soát:

TT	Tên tổ chức/Cá nhân	Chức vụ tại Công ty	Số cổ phiếu sở hữu	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu %
1	Nguyễn Thị Phương Loan	Trưởng ban kiểm soát	300.000	15.05
2	Đỗ Thị Hằng	Ủy viên Ban kiểm soát	1.100	0.05
3	Vũ Thị Hải Yến	Ủy viên Ban kiểm soát	20.535	1.05

b) Hoạt động của Ban kiểm soát:

Trong năm 2015 Ban kiểm soát đã tiến hành họp 5 cuộc, nội dung họp thường kỳ và tham dự các cuộc họp của Hội đồng quản trị. Ban kiểm soát đã thực hiện chức năng và nhiệm vụ theo Điều lệ Công ty, đánh giá và thẩm định công tác quản lý kinh doanh của Công ty, công tác thực hiện nghị quyết của Đại hội cổ đông.

## 3. Các giao dịch, thù lao và các khoản lợi ích của Hội đồng quản trị, Ban giám đốc và Ban kiểm soát:

a) Lương, thưởng, thù lao, các khoản lợi ích:

TT	Họ tên	Chức danh	Thù lao /Lương, Thưởng (VND)	Các khoản lợi ích khác
1	Trịnh Thị Nga	Chủ tịch HĐQT	18.000.000	
2	Lâm Văn Sơn	Phó chủ tịch HĐQT	18.000.000	
3	Vũ Thị Thìn	Ủy viên HĐQT	18.000.000	
4	Nguyễn T Phương Loan	Trưởng Ban KS	18.000.000	
5	Đỗ Thị Hằng	Ủy viên Ban KS	15.600.000	
6	Vũ Thị Hải Yến	Ủy viên Ban KS	15.600.000	
7	Lâm Văn Sơn	Tổng giám đốc	210.000.000	
9	Lê Văn Hồng	Phó tổng giám đốc	108.000.000	

- b) Giao dịch cổ phiếu của cổ đông nội bộ: Không
- c) Hợp đồng hoặc giao dịch với cổ đông nội bộ: Không
- d) Việc thực hiện các quy định về quản trị công ty:

Công ty thực hiện đầy đủ các quy định về quản trị Công ty, do mô hình hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty nhỏ nên Hội đồng quản trị chưa thành lập các tiểu ban.

## **VI. BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

### **1. Ý kiến của Kiểm toán:**

#### **BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP** **Số: 010/VACO/BCKT-HP**

**Kính gửi: Các Cổ đông;  
Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc;  
Công ty Cổ phần Du lịch Thương mại và Đầu tư.**

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính kèm theo của Công ty Cổ phần Du lịch Thương mại và Đầu tư (gọi tắt là “Công ty”), được lập ngày 02 tháng 02 năm 2016 từ trang 03 đến trang 21 bao gồm Bảng cân đối kế toán tại ngày 31 tháng 12 năm 2015, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và Bản thuyết minh báo cáo tài chính.

#### ***Trách nhiệm của Hội đồng Quản trị***

Hội đồng Quản trị Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính của Công ty theo chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Hội đồng Quản trị xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày báo cáo tài chính không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

#### ***Trách nhiệm của Kiểm toán viên***

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính dựa trên kết quả của cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức

ngành nghiệp, lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính của Công ty có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên báo cáo tài chính. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Công ty liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính trung thực, hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Công ty. Công việc kiểm toán cũng bao gồm đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Hội đồng Quản trị cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể báo cáo tài chính.

Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

#### ***Ý kiến của Kiểm toán viên***

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính của Công ty tại ngày 31 tháng 12 năm 2015, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

#### ***Vấn đề khác***

Báo cáo tài chính của Công ty Cổ phần Du lịch Thương mại và Đầu tư cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2014 đã được kiểm toán bởi công ty kiểm toán khác, báo cáo kiểm toán số 14/2015/BCKT-AASCN ngày 06 tháng 02 năm 2015 với ý kiến chấp nhận toàn bộ.

### **CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH KIỂM TOÁN VACO TẠI HẢI PHÒNG**

Giám đốc chi nhánh

*(Đã ký)*

Nguyễn Hồng Hiền  
Giấy CN ĐKHN kiểm toán  
số 1117 - 2013 - 156 -1

Kiểm toán viên

*(Đã ký)*

Lương Thị Thúy  
Giấy CN ĐKHN kiểm toán  
số 1148 - 2013 - 156 -1

**2. Báo cáo tài chính được kiểm toán:**

Báo cáo tài chính năm 2015 đã được kiểm toán bao gồm: Bảng cân đối kế toán; Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh; Báo cáo lưu chuyển tiền tệ; Bản thuyết minh Báo cáo tài chính theo quy định của pháp luật về kế toán và kiểm toán.

**Xác nhận của đại diện theo pháp luật của Công ty.**

**CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**



**CHỦ TỊCH HĐQT**  
*Trịnh Thị Nga*